

Αρχική σελίδα>Τα δικαιώματά σας>Θύματα αξιόποινων πράξεων>Δικαιώματα των θυμάτων - ανά χώρα

Δικαιώματα των θυμάτων - ανά χώρα

Πολωνία

Θεωρείστε θύμα **εγκληματικής πράξης** αν έχετε υποστεί ζημία ως αποτέλεσμα αξιόποινων πράξεων η οποία τιμωρείται βάσει του ποινικού δικαίου για παράδειγμα, αν υποστείτε ζημία ή χάσετε την περιουσία σας λόγω καταστροφής ή κλοπής. Ως θύμα εγκληματικής πράξης έχετε ορισμένα νομικά δικαιώματα κατά τη διάρκεια και μετά το πέρας της ποινικής διαδικασίας. Μπορείτε επίσης να λάβετε διάφορες μορφές βοήθειας και υποστήριξης, καθώς και αποζημίωση για ζημιές που προκύπτουν από την αξιόποινη πράξη.

Στην Πολωνία, οι ποινικές διαδικασίες συνίστανται στην προκαταρκτική έρευνα και τη δικαστική διαδικασία. Οι προκαταρκτικές έρευνες διεξάγονται πριν από τις δικαστικές διαδικασίες. Σκοπός τους είναι να διαπιστωθούν τα πραγματικά περιστατικά της τελεσθείσας αξιόποινων πράξης και να ταυτοποιηθούν οι δράστες. Η αστυνομία και η εισαγγελική υπηρεσία συλλέγουν αποδεικτικά στοιχεία. Αν τα αποδεικτικά στοιχεία που συλλέγουν είναι επαρκή, οι δράστες παραπέμπονται. Αν όχι, η υπόθεση τίθεται στο αρχείο. Η απαγγελία κατηγορίας εκ μέρους της εισαγγελικής αρχής εξετάζεται από το δικαστήριο. Κατά τη διάρκεια της δίκης το δικαστήριο εξετάζει τα αποδεικτικά στοιχεία που έχουν συλλεχθεί προκειμένου να κρίνει την ενοχή του κατηγορούμενου ατόμου. Αν το κατηγορούμενο άτομο κριθεί ένοχο ως προς το κατηγορητήριο, του επιβάλλεται η προβλεπόμενη από το νόμο ποινή. Αν όχι, το κατηγορούμενο άτομο απαλλάσσεται όλων των κατηγοριών.

Για τις πληροφορίες που χρειάζεστε, ανατρέξτε στους παρακάτω συνδέσμους:

- 1 - Τα δικαιώματα που έχω ως θύμα αξιόποινων πράξεων
- 2 - Η καταγγελία της αξιόποινων πράξης και τα δικαιώματά μου κατά την ανάκριση ή τη δίκη
- 3 - Τα δικαιώματά μου μετά τη δίκη
- 4 - Αποζημίωση
- 5 - Τα δικαιώματά μου για στήριξη και βοήθεια

Τελευταία επικαιροποίηση: 20/11/2018

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα.

1 - Τα δικαιώματα που έχω ως θύμα αξιόποινων πράξεων

Ποιες πληροφορίες θα μου παράσχει η αρμόδια αρχή (π.χ. αστυνομία, εισαγγελέας) μετά τη διάπραξη της αξιόποινων πράξης αλλά πριν από την καταγγελία της;

Το θύμα λαμβάνει γραπτές πληροφορίες σχετικά με τα δικαιώματά του πριν από την πρώτη συνέντευξη που πραγματοποιείται μετά την καταγγελία της αξιόποινων πράξης. Πριν από αυτό, η αρχή μπορεί να παράσχει στο θύμα πληροφορίες σχετικά με τα δικαιώματά του οι οποίες θα είναι χρήσιμες για τις περιπτώσεις.

Δεν διαμένω στη χώρα της ΕΕ όπου διαπράχθηκε η αξιόποινη πράξη (πολίτες της ΕΕ και πολίτες τρίτων χωρών). Πώς προστατεύονται τα δικαιώματά μου;

Τα δικαιώματα των πολιτών τρίτων χωρών προστατεύονται με τον ίδιο τρόπο όπως τα δικαιώματα των πολιτών της ΕΕ, με εξαίρεση την κρατική αποζημίωση για την οποία είναι επιλέξιμα τα θύματα ορισμένων αδικημάτων —η αποζημίωση χορηγείται μόνο σε πολίτες της ΕΕ.

Εάν καταγγείλω μια αξιόποινη πράξη, τι πληροφορίες θα μου παρασχεθούν;

Πριν από την πρώτη συνέντευξη, το θύμα λαμβάνει γραπτές πληροφορίες σχετικά με τα βασικά δικαιώματά του, στις οποίες περιλαμβάνονται το καθεστώς του στην προπαρασκευαστική διαδικασία, το αν μπορεί να ζητήσει τη λήψη ορισμένων μέτρων (π.χ. εξέταση μαρτύρων), η συνδρομή νομικού πληρεξουσίου, συμπεριλαμβανομένου αιτήματος εκπροσώπησης από πληρεξούσιο ο οποίος διορίζεται από το δικαστήριο, το δικαίωμα παραπομπής της υπόθεσης σε διαμεσολάβηση, το δικαίωμα πρόσβασης στον φάκελο, το δικαίωμα προσφυγής κατά απόφασης για τη διακοπή της διαδικασίας, η πιθανότητα καταβολής αποζημίωσης από τον εναγόμενο ή λήψης κρατικής αποζημίωσης, η πρόσβαση σε νομική συνδρομή, τα διαθέσιμα μέτρα προστασίας και συνδρομής, η πρόσβαση σε ενίσχυση που χρηματοδοτείται από το Ταμείο Στήριξης Θυμάτων και Βοήθειας μετά τον Σωφρονισμό (Fundusz Pomocy Pokrzywdzonym oraz Pomocy Postpenitencjarnej), η δυνατότητα έκδοσης ευρωπαϊκής εντολής προστασίας, οι οργανώσεις που παρέχουν στήριξη στα θύματα και η επιστροφή των δαπανών που πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο της διαδικασίας.

Δικαιούμαι δωρεάν υπηρεσίες διερμηνείας ή μετάφρασης (όταν έρχομαι σε επαφή με την αστυνομία ή άλλες αρχές, ή στη διάρκεια της έρευνας και της δίκης);

Σε διαδικασίες στις οποίες συμμετέχει θύμα που δεν μιλά πολωνικά βοηθά μεταφραστής. Οι επιστολές προς ή από το θύμα μεταφράζονται. Το θύμα δεν επιβαρύνεται με το κόστος των μεταφράσεων.

Πώς προτίθεται να εξασφαλιστεί η αρμόδια αρχή ότι κατανού και γίνονται κατανοητός (σε περίπτωση παιδιού ή ατόμου με αναπηρία);

Παιδιά που είναι θύματα αξιόποινων πράξεων εκπροσωπούνται από τους γονείς τους ή από τα άτομα που τα φροντίζουν. Για άτομα που χρειάζονται βοήθεια (π.χ. τους ηλικιωμένους), τα δικαιώματά τους μπορεί να ασκούνται από το πρόσωπο που τα φροντίζει. Οι γονείς ή οι κηδεμόνες θα πρέπει να διασφαλίζουν ότι τα θύματα που τελούν υπό τη φροντίδα τους συμμετέχουν στις διαδικασίες όπως απαιτείται και, σε περίπτωση αμφιβολίας σχετικά με την εκ μέρους τους κατανόηση της σημασίας των εν λόγω διαδικασιών, μπορούν να ενημερώνουν σχετικά την αρμόδια για τη διεξαγωγή της διαδικασίας αρχή.

Υπηρεσίες στήριξης θυμάτων

Ποιος παρέχει στήριξη στα θύματα;

Στην Πολωνία, το Ταμείο Στήριξης Θυμάτων και Βοήθειας μετά τον Σωφρονισμό συσσωρεύει χρηματοοικονομικούς πόρους για σκοπούς όπως η παροχή συνδρομής σε θύματα αξιόποινων πράξεων και στους πλησιέστερους συγγενείς τους. Το Ταμείο διοικείται από τον υπουργό Δικαιοσύνης, ο οποίος χορηγεί επιδοτήσεις σε ΜΚΟ που επιλέγονται μέσω διαγωνισμού και οι οποίες ειδικεύονται στη στήριξη θυμάτων. Η ενίσχυση που χρηματοδοτείται από το Ταμείο καλύπτει τη νομική, ψυχολογική και υλική βοήθεια.

Θα παραπεμφθώ αυτόματα από την αστυνομία στις υπηρεσίες στήριξης θυμάτων;

Η αρχή που διεξάγει τη διαδικασία υποχρεούται να ενημερώσει το θύμα, πριν από την πρώτη συνέντευξη, ότι είναι διαθέσιμη συνδρομή που χρηματοδοτείται από το Ταμείο Στήριξης Θυμάτων και Βοήθειας μετά τον Σωφρονισμό.

Με ποιον τρόπο προστατεύεται το ιδιωτικό μου απόρρητο;

Τα δεδομένα που αφορούν τον τόπο κατοικίας και τον τόπο εργασίας του θύματος δεν είναι διαθέσιμα στον δράστη. Όσον αφορά τους μάρτυρες —δηλαδή, κατά κανόνα, όλα τα θύματα— ο εισαγγελέας ή το δικαστήριο μπορεί, σε ιδιαίτερα σοβαρές υποθέσεις, να αποφασίσει να μην αποκαλύψει τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα τους και άλλες περιστάσεις που επιτρέπουν την εξακρίβωση της ταυτότητάς τους. Αυτό είναι δυνατό σε περίπτωση εύλογων ανησυχιών όσον αφορά κίνδυνο για τη ζωή, την υγεία, την ελευθερία ή ένα σημαντικό μέρος της περιουσίας του προσώπου αυτού ή του πλησιέστερου συγγενή του.

Πρέπει να καταγγείλω μια αξιόποινη πράξη για να μπορέσω να αποκτήσω πρόσβαση σε στήριξη θυμάτων;

Η πρόσβαση σε στήριξη θυμάτων δεν εξαρτάται από την καταγγελία αξιόποινης πράξης. Το πρόσωπο που επιθυμεί να έχει πρόσβαση σε στήριξη πρέπει απλώς να αποδείξει ότι έχει διαπραχθεί αξιόποινη πράξη σε βάρος του.

Ατομική προστασία σε περίπτωση κινδύνου

Τι είδη προστασίας είναι διαθέσιμα;

Σε περίπτωση απειλής κατά της ζωής ή της υγείας, το θύμα και οι πλησιέστεροι συγγενείς του δικαιούνται:

προστασία κατά τη διάρκεια της διαδικασίας

σωματική προστασία

παροχή βοήθειας για τη μετεγκατάσταση.

Ποιος μπορεί να μου προσφέρει προστασία;

Η προστασία παρέχεται από τον Αρχηγό της Αστυνομίας στη δικαιοδοσία του οποίου υπάγεται η εν λόγω επαρχία.

Θα αξιολογηθεί η υπόθεσή μου για να διαπιστωθεί αν βρίσκομαι σε κίνδυνο περαιτέρω ζημίας από τον δράστη;

Η αξιολόγηση της ανάγκης παροχής και συνέχισης παροχής προστασίας και συνδρομής γίνεται από τον Αρχηγό της Αστυνομίας που είναι αρμόδιος για την επαρχία.

Θα αξιολογηθεί η υπόθεσή μου για να διαπιστωθεί αν βρίσκομαι σε κίνδυνο περαιτέρω ζημίας από το σύστημα ποινικής δικαιοσύνης (κατά τη διάρκεια της έρευνας και της δίκης);

Η αρμόδια για τη διαδικασία αρχή απαιτείται να διεξαγάγει τις διαδικασίες στις οποίες συμμετέχει το θύμα με τρόπο που δεν επιφέρει αρνητικές συνέπειες.

Θα πρέπει πάντα να αντιδρά όταν το θύμα δεν αντιμετωπίζεται με τον δέοντα σεβασμό ή όταν το θύμα δεν αισθάνεται ασφαλές.

Σε υποθέσεις βιασμού και παρόμοιες υποθέσεις, η συνέντευξη με το θύμα γίνεται σε ειδική αίθουσα χωρίς να είναι παρών ο δράστης.

Κατά τη διάρκεια της δίκης, ο προεδρεύων δικαστής μπορεί να διατάξει τον εναγόμενο να αποχωρήσει από την αίθουσα ενόσω το θύμα καταθέτει.

Τι είδους προστασία είναι διαθέσιμη για πολύ ευάλωτα θύματα;

Εάν το θύμα χρειάζεται βοήθεια επειδή, για παράδειγμα, λόγω της ηλικίας του ή των προβλημάτων υγείας που αντιμετωπίζει, δεν είναι σε θέση να συμμετάσχει ενεργά στη δίκη, τα δικαιώματά του μπορούν να ασκηθούν από το πρόσωπο που το φροντίζει.

Είμαι ανήλικος — έχω ειδικά δικαιώματα;

Τα δικαιώματα των ανήλικων θυμάτων ασκούνται από τους νόμιμους εκπροσώπους τους ή το πρόσωπο που τα φροντίζει. Εάν η αξιόποινη πράξη έχει διαπραχθεί από τους γονείς, ο ανήλικος εκπροσωπείται στη δίκη από δικαστικό επίτροπο.

Μέλος της οικογένειάς μου απεβίωσε λόγω της αξιόποινης πράξης — ποια είναι τα δικαιώματά μου;

Σε περίπτωση θανάτου του θύματος, οι πλησιέστεροι συγγενείς του μπορούν να συμμετάσχουν στη θέση του στη διαδικασία. Στην περίπτωση αυτή, έχουν όλα τα δικαιώματα του θύματος.

Μέλος της οικογένειάς μου ήταν θύμα αξιόποινης πράξης — ποια είναι τα δικαιώματά μου;

Οι πλησιέστεροι συγγενείς των θυμάτων δικαιούνται νομική, ψυχολογική και υλική συνδρομή, η οποία χρηματοδοτείται από το Ταμείο Στήριξης Θυμάτων και Βοήθειας μετά τον Σωφρονισμό. Στις πιο σοβαρές περιπτώσεις που ενέχουν κίνδυνο για τη ζωή ή την υγεία των εν λόγω ατόμων, μπορούν να τους χορηγηθούν μέσα προστασίας και συνδρομής (προστασία κατά τη διάρκεια των διαδικασιών, σωματική προστασία, βοήθεια για τη μετεγκατάσταση).

Μπορώ να έχω πρόσβαση σε υπηρεσίες διαμεσολάβησης; Ποιες είναι οι προϋποθέσεις; Διασφαλίζεται η ασφάλειά μου κατά τη διαμεσολάβηση;

Η υπόθεση μπορεί να παραπεμφθεί σε διαμεσολάβηση στο προπαρασκευαστικό στάδιο ή κατά τη διάρκεια της δικαστικής διαδικασίας, υπό την προϋπόθεση της συναίνεσης του θύματος και του εναγομένου. Η διαδικασία διαμεσολάβησης διεξάγεται από τον διαμεσολαβητή με αμερόληπτο και εμπιστευτικό τρόπο.

Κατά τη διάρκεια της διαμεσολάβησης, το θύμα μπορεί να παρουσιάσει τη θέση του, δηλαδή να υποδείξει τι αναμένει από τον δράστη. Η διαμεσολάβηση δεν τερματίζει την ποινική διαδικασία, αλλά το αποτέλεσμα της διαμεσολάβησης λαμβάνεται υπόψη τόσο από τον εισαγγελέα όσο και από το δικαστήριο.

Πού μπορώ να βρω τη νομοθεσία σχετικά με τα δικαιώματά μου;

Οι διατάξεις που διέπουν τα δικαιώματα των θυμάτων αξιόποινων πράξεων περιλαμβάνονται στον Κώδικα Ποινικής Δικονομίας (Kodeks postępowania karnego), στον Ποινικό Κώδικα (Kodeks karny), στον Κώδικα εκτέλεσης ποινικών αποφάσεων (Kodeks karny wykonawczy), στον νόμο περί αποζημίωσης θυμάτων για ορισμένα αδικήματα, της 7ης Ιουλίου 2005 (ustawa z dnia 7 lipca 2005 r. o państwowej kompensacie przysługującej ofiarom niektórych czynów zabronionych, ενοποιημένο κείμενο, Εφημερίδα της νομοθεσίας 2016, σημείο 325), στον νόμο περί προστασίας και στήριξης θυμάτων και μαρτύρων, της 28ης Νοεμβρίου 2014 (ustawa z dnia 28 listopada 2014 r. o ochronie i pomocy dla pokrzywdzonego i świadka, Εφημερίδα της νομοθεσίας 2015, σημείο 21), στον κανονισμό της 29ης Σεπτεμβρίου 2015 περί του Ταμείου Στήριξης Θυμάτων και Βοήθειας μετά τον Σωφρονισμό (rozporządzenie z dnia 29 września 2015 r. w sprawie Funduszu Pomocy Pokrzywdzonym oraz Pomocy Postpenitencjarnej, Εφημερίδα της νομοθεσίας 2019, σημείο 683) και στον νόμο της 17ης Ιουνίου 2004 σχετικά με τις καταγγελίες που αφορούν την παραβίαση του δικαιώματος διαδίκου να εξεταστεί η υπόθεσή του χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση σε προπαρασκευαστική διαδικασία που διεξάγεται ή επιβλέπεται από τον εισαγγελέα και σε δικαστική διαδικασία (ustawa z dnia 17 czerwca 2004 r. o skardze na naruszenie prawa strony do rozpoznania sprawy w postępowaniu przygotowawczym prowadzonym lub nadzorowanym przez prokuraturą i postępowaniu sądowym bez nieuzasadnionej zwłoki, ενοποιημένο κείμενο, Εφημερίδα της νομοθεσίας 2018, σημείο 75, όπως τροποποιήθηκε). Τελευταία επικαιροποίηση: 20/11/2018

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα.

2 - Η καταγγελία της αξιόποινης πράξης και τα δικαιώματά μου κατά την ανάκριση ή τη δίκη

Πώς μπορώ να καταγγείλω μια αξιόποινη πράξη;

Η καταγγελία αξιόποινων πράξεων γίνεται γραπτά ή προφορικά στην εισαγγελική αρχή ή σε αστυνομικό τμήμα. Γραπτή καταγγελία αξιόποινης πράξης μπορεί να υποβληθεί αυτοπροσώπως ή με ταχυδρομική αποστολή (ή μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου).

Πώς μπορώ να ενημερωθώ σχετικά με την εξέλιξη της υπόθεσης;

Το πρόσωπο που κατήγγειλε την αξιόποινη πράξη θα πρέπει να ενημερωθεί, εντός έξι εβδομάδων, ότι έχει αρχίσει έρευνα. Εάν δεν λάβει σχετική ενημέρωση, μπορεί να υποβάλει καταγγελία σε ανώτερο εισαγγελέα.
Δικαιούμαι νομική συνδρομή (κατά την έρευνα ή τη δίκη); Υπό ποιες προϋποθέσεις;
Σε προπαρασκευαστικές και δικαστικές διαδικασίες, τα θύματα μπορούν να επικουρούνται από επαγγελματίες πληρεξούσιο — δικηγόρο ή νομικό σύμβουλο. Τα θύματα μπορούν να διορίσουν οι ίδιοι τους πληρεξουσίου τους ή, εάν η οικονομική τους κατάσταση δεν τους επιτρέπει να το πράξουν, μπορούν να ζητήσουν τον διορισμό πληρεξουσίου από το δικαστήριο. Για τον σκοπό αυτό, το θύμα θα πρέπει να υποβάλει στο δικαστήριο ή στον εισαγγελέα επιστολή με την οποία να αποδεικνύεται ότι δεν είναι σε θέση να καταβάλει ο ίδιος την αμοιβή του πληρεξουσίου.
Μπορώ να ζητήσω επιστροφή των εξόδων (για συμμετοχή στην έρευνα/δίκη); Υπό ποιες προϋποθέσεις;
Εάν το θύμα παρέστη στη διαδικασία μόνο ως μάρτυρας, δικαιούται επιστροφή των εξόδων ταξιδίου, καταλύματος και διαβίωσης ή ενδεχόμενης απώλειας εσόδων.
Εάν το θύμα ενήργησε ως επικουρικός ή ως ιδιώτης κατήγορος, δικαιούται επιστροφή των εύλογων εξόδων, συμπεριλαμβανομένων των δαπανών που συνδέονται με τον διορισμό πληρεξουσίου.
Για την επιστροφή των δαπανών, πρέπει να υποβληθεί αίτημα και, ει δυνατόν, έγγραφα που να επιβεβαιώνουν τις πραγματοποιηθείσες δαπάνες.
Μπορώ να ασκήσω έφεση εάν η υπόθεσή μου τεθεί στο αρχείο πριν από την προσφυγή στο δικαστήριο;
Τα θύματα μπορούν να προσφύγουν κατά αποφάσεων απόρριψης αίτησης για προπαρασκευαστική διαδικασία και αποφάσεων για τη διακοπή προπαρασκευαστικής διαδικασίας. Με τις εν λόγω αποφάσεις παρέχονται πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο άσκησης της προσφυγής.
Μπορώ να συμμετάσχω στη δίκη;
Τα θύματα συμμετέχουν σε προπαρασκευαστικές διαδικασίες ως διάδικοι χωρίς να χρειάζεται να υποβάλουν ειδική δήλωση. Στις δημόσιες διαδικασίες ποινικής δίωξης, τα θύματα μπορούν να ενεργούν ως διάδικοι (επικουρικοί κατήγοροι), εάν υποβάλουν δήλωση ότι προτίθενται να το πράξουν.
Στις ιδιωτικές υποθέσεις δίωξης, το θύμα ενεργεί ως ιδιώτης κατήγορος.
Ποιος είναι ο επίσημος ρόλος μου στο πλαίσιο του συστήματος δικαιοσύνης; Για παράδειγμα, είμαι ή μπορώ να επιλέξω να είμαι: θύμα, μάρτυρας, πολιτικός ενάγων ή ιδιώτης κατήγορος;
Τα θύματα είναι άτομα που θίγονται από αξιόποινη πράξη.
Το θύμα είναι διάδικος σε προπαρασκευαστική διαδικασία εκ του νόμου.
Στις δημόσιες διαδικασίες ποινικής δίωξης, τα θύματα μπορούν να ενεργούν ως διάδικοι, εφόσον επιλέξουν να το πράξουν, οπότε ενεργούν ως επικουρικοί κατήγοροι.
Στις ιδιωτικές υποθέσεις δίωξης, τα θύματα ενεργούν ως ιδιώτες κατήγοροι.
Ακόμα και αν δεν παρίστανται ως διάδικοι, τα θύματα σχεδόν πάντα καταθέτουν ως μάρτυρες.
Επί του παρόντος, η ποινική δικονομία δεν επιτρέπει στα θύματα να ασκήσουν πολιτική αγωγή.
Ποια είναι τα δικαιώματά μου και ποιες οι υποχρεώσεις μου στο πλαίσιο του ρόλου αυτού;
Ακόμη και αν δεν παραστούν ενώπιον του δικαστηρίου ως διάδικοι, τα θύματα μπορούν να συμμετέχουν σε δικαστικές διαδικασίες που είναι σημαντικές για την προστασία των συμφερόντων τους. Τα θύματα μπορούν να συμμετάσχουν σε δίκη και σε συνεδρίαση σχετικά με την υπό όρους απόρριψη της δίκης, την καταδίκη χωρίς δίκη και την απόρριψη της δίκης με την αιτιολογία ότι ο εναγόμενος δεν έχει σώας τας φρένας ή σε υποθέσεις που αφορούν μέτρα προστασίας με την αιτιολογία ότι ο εναγόμενος δεν έχει σώας τας φρένας. Κατά τη διάρκεια της δίκης, το θύμα μπορεί να αντιτεθεί σε αίτημα του εναγόμενου για καταδίκη χωρίς τη διεξαγωγή αποδείξεων και μπορεί να ζητήσει να επιβληθεί στον εναγόμενο η επανόρθωση της ζημίας ή η καταβολή αποζημίωσης.
Εάν η ποινική διαδικασία απορριφθεί υπό όρους, το θύμα μπορεί να ζητήσει τη συνέχισή της.
Έχοντας επιλέξει να παραστεί ως διάδικος ενώπιον του δικαστηρίου, το θύμα μπορεί να λάβει ορισμένα διαδικαστικά μέτρα: να υποβάλει αιτήσεις για αποδεικτικά στοιχεία, να θέσει ερωτήσεις σε μάρτυρες και πραγματογνώμονες, να παρουσιάσει τη θέση του, π.χ. αναφέροντας τι απόφαση αναμένει από το δικαστήριο. Μπορεί να ασκήσει έφεση κατά αποφάσεων.
Τα θύματα που κλητεύονται ως μάρτυρες πρέπει να εμφανίζονται ενώπιον του δικαστηρίου και να καταθέτουν. Η μη εμφάνιση χωρίς σοβαρό λόγο τιμωρείται.
Μπορώ να προβώ σε δήλωση ή να παράσχω αποδεικτικά στοιχεία κατά τη διάρκεια της δίκης; Υπό ποιες προϋποθέσεις;
Τα θύματα μπορούν να υποβάλλουν αιτήσεις για αποδεικτικά στοιχεία, εφόσον ενεργούν ως επικουρικοί ή ιδιωτικοί κατήγοροι.
Τι πληροφορίες θα λάβω κατά τη διάρκεια της δίκης;
Πριν από την πρώτη ακρόαση, τα θύματα ενημερώνονται γραπτώς για το καθεστώς τους ως διαδίκων στην προπαρασκευαστική διαδικασία και για τα δικαιώματά τους στην κατάσταση αυτή.
Τα θύματα ενημερώνονται εγγράφως για το κατηγορητήριο που διαβιβάστηκε στο δικαστήριο, καθώς και για τις ημερομηνίες και τον τόπο των ακροαματικών διαδικασιών ή των συνεδριάσεων στις οποίες μπορούν να συμμετάσχουν.
Εάν το δικαστήριο διατάξει αποζημίωση, θα επιδώσει αντίγραφο της απόφασης στο θύμα.
Θα έχω πρόσβαση σε δικαστικούς φακέλους;
Κατά τη διάρκεια της προπαρασκευαστικής διαδικασίας, τα θύματα μπορούν να έχουν πρόσβαση στη δικογραφία με τη συγκατάθεση της αρχής που διεξάγει τη διαδικασία.
Κατά τη διάρκεια της δικαστικής διαδικασίας, τα θύματα μπορούν να έχουν πρόσβαση στη δικογραφία εάν ενεργούν ως ιδιώτες κατήγοροι ή ως επικουρικοί κατήγοροι. Εάν το θύμα δεν ενεργεί υπό την ιδιότητα αυτή, η δικογραφία θα διατίθεται με τη συγκατάθεση του προέδρου του δικαστηρίου.
Τελευταία επικαιροποίηση: 20/11/2018
Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα.
3 - Τα δικαιώματά μου μετά τη δίκη
Μπορώ να προσφύγω κατά της απόφασης;
Τα θύματα μπορούν να προσφύγουν κατά απόφασης που εκδίδεται στο πλαίσιο δημόσιας δίωξης (δηλ. δίωξης από την εισαγγελική αρχή), εάν ενήργησαν ως «επικουρικοί κατήγοροι».
Εάν η ποινική διαδικασία κατά του δράστη έχει διακοπεί υπό όρους και εκδοθεί απόφαση από το δικαστήριο, το θύμα μπορεί να ασκήσει έφεση, ακόμη και αν δεν είχε ενεργήσει ως «επικουρικός κατήγορος».
Τα θύματα μπορούν να ασκήσουν έφεση κατά απόφασης που εκδίδεται στο πλαίσιο ιδιωτικής δίωξης, διότι σε αυτές τις περιπτώσεις ενεργούν ως εισαγγελείς (δηλ. ως κατηγορούσα αρχή).
Ποια είναι τα δικαιώματά μου μετά την καταδίκη;

Εάν ο δράστης διαταχθεί να επανορθώσει τη ζημία, το δικαστήριο επιδίδει αντίγραφο της απόφασης στο θύμα. Εάν ο δράστης ποινής φυλάκισης που έχει ανασταλεί δεν επανορθώσει τη ζημία, το θύμα μπορεί να ζητήσει την εκτέλεση της ποινής. Εάν η ποινική διαδικασία κατά του δράστη έχει διακοπεί υπό όρους, το θύμα δικαιούται να συμμετάσχει στην ακρόαση για τη συνέχιση της διαδικασίας. **Δικαιούμαι στήριξη ή προστασία μετά τη δίκη; Για πόσο χρονικό διάστημα;** Μετά την ολοκλήρωση της διαδικασίας, τα θύματα δικαιούνται προστασία και στήριξη εάν κινδυνεύει η ζωή ή η υγεία τους ή εκείνη των πλησιέστερων συγγενών τους. Η προστασία και η στήριξη παρέχονται για όσο διάστημα υπάρχει κίνδυνος.

Ποιες πληροφορίες θα μου χορηγηθούν σε περίπτωση καταδίκης του δράστη; Το δικαστήριο παρέχει στο θύμα τις πληροφορίες που περιλαμβάνονται στην ποινή: την ποινή που έχει επιβληθεί στον δράστη, τη διάρκεια της ποινής και το κατά πόσον η ποινή έχει ανασταλεί υπό όρους και ποιες υποχρεώσεις, συμπεριλαμβανομένης της επανόρθωσης της ζημίας, έχουν επιβληθεί στον δράστη. **Θα ενημερωθώ σε περίπτωση που ο δράστης αποφυλακιστεί (συμπεριλαμβανομένης της πρόωρης ή της υπό όρους αποφυλάκισης) ή αποδράσει από τη φυλακή;**

Τα θύματα μπορούν να ζητήσουν να ενημερωθούν όταν ο δράστης αποφυλακιστεί. Σ' αυτή την περίπτωση, το θύμα ειδοποιείται όταν ο δράστης αποφυλακίζεται μετά την έκταση της ποινής, σε περίπτωση που επιτραπεί στον δράστη να εκτίσει την ποινή του υπό ηλεκτρονική επιτήρηση ή αν αποδράσει από τη φυλακή, λάβει άδεια ή αποφυλάκιση υπό όρους ή αποφυλακιστεί προσωρινά.

Θα έχω συμμετοχή σε ό,τι αφορά τις αποφάσεις αποφυλάκισης ή αναστολής; Για παράδειγμα, μπορώ να υποβάλω δήλωση ή να ασκήσω έφεση; Τα θύματα δεν συμμετέχουν σε ακροάσεις αποφυλάκισης υπό όρους και δεν μπορούν να προσφύγουν κατά των αποφάσεων αυτών. Τελευταία επικαιροποίηση: 20/11/2018

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα.

4 - Αποζημίωση

Ποια είναι η διαδικασία αξίωσης αποζημίωσης από τον δράστη; (π.χ. δικαστική προσφυγή, αστική αγωγή, παράσταση πολιτικής αγωγής) Τα θύματα αξιόποινων πράξεων μπορούν να αξιώσουν αποζημίωση από τον δράστη με τους ακόλουθους τρόπους: να ασκήσουν αγωγή κατά του δράστη ενώπιον πολιτικού δικαστηρίου οι αστικές διαδικασίες εξαρτώνται από την καταβολή δικαστικών τελών αστικές διαδικασίες μπορούν να κινηθούν ανεξάρτητα από την υποβολή έγκλησης σε δικαστήριο, αλλά μπορούν να ανασταλούν έως ότου εκδοθεί οριστική απόφαση στο πλαίσιο της ποινικής διαδικασίας εάν η αγωγή που άσκησε το θύμα είναι επιτυχής, η εκτέλεση διεκπεραιώνεται από την αρμόδια για την εκτέλεση αρχή, δηλαδή τον δικαστικό επιμελητή (komornik) στο πλαίσιο ποινικής διαδικασίας, τα θύματα μπορούν να ζητήσουν την επιβολή αντισταθμιστικού μέτρου (środek kompensacyjny) στον εναγόμενο — υποχρέωση να επανορθώσει τη ζημία ή να καταβάλει αποζημίωση εναλλακτικά, το δικαστήριο μπορεί να διατάξει την καταβολή συμπληρωματικής αποζημίωσης (nawiazka) το αίτημα του θύματος θα ικανοποιηθεί μόνο εάν ο δράστης καταδικαστεί εάν ο δράστης καταδικαστεί σε ποινή φυλάκισης με αναστολή, το δικαστήριο μπορεί να διατάξει την επανόρθωση της ζημίας που προέκυψε από την αξιόποινη πράξη

εάν η διαδικασία ανασταλεί υπό όρους, το δικαστήριο πρέπει να διατάξει τον δράστη να επανορθώσει τη ζημία εν όλω ή εν μέρει. **Το δικαστήριο διέταξε τον δράστη να μου καταβάλει αποζημίωση/αποκατάσταση. Πώς μπορώ να διασφαλίσω ότι ο δράστης θα καταβάλει την αποζημίωση /αποκατάσταση;**

Εάν το δικαστήριο διατάξει τον δράστη να επανορθώσει τη ζημία και ο δράστης δεν συμμορφώνεται εκουσίως, το θύμα μπορεί να προσφύγει σε διαδικασίες εκτέλεσης που διεξάγονται από δικαστικό επιμελητή. Εάν ο δράστης καταδικαστεί σε ποινή φυλάκισης με αναστολή υπό όρους από το δικαστήριο ή η διαδικασία εναντίον του ανασταλεί υπό όρους και ο δράστης δεν επανορθώσει τη ζημία, μπορεί να ληφθούν μέτρα για την εκτέλεση της ποινής ή τη συνέχιση της διαδικασίας. Τα μέτρα αυτά, ιδίως η πραγματική απειλή φυλάκισης, τείνουν να κινητοποιούν τους δράστες οι οποίοι, ακόμη και αν η εκτέλεση είναι αναποτελεσματική, θα βρουν κατά κάποιο τρόπο κεφάλαια για την ικανοποίηση των αξιώσεων των θυμάτων. Για να ληφθούν τέτοια μέτρα, αρκεί το θύμα να ενημερώσει το δικαστήριο ή τον αρμόδιο για την κοινωνική επανένταξη λειτουργό (kurator sądowy) ότι ο δράστης δεν εκπλήρωσε την υποχρέωσή του.

Εάν ο δράστης δεν πληρώσει, μπορεί το κράτος να μου καταβάλει προκαταβολή; Υπό ποιες προϋποθέσεις; Εάν ο δράστης δεν επανορθώσει τη ζημία, το θύμα δεν μπορεί να λάβει την πληρωμή αυτή από το κράτος. Το θύμα μπορεί να επωφεληθεί από τη βοήθεια έκτακτης ανάγκης που χρηματοδοτείται από το Ταμείο Στήριξης Θυμάτων και Βοήθειας μετά τον Σωφρονισμό, η οποία προσφέρεται από οργανώσεις που ειδικεύονται στις ενισχύσεις για θύματα αξιόποινων πράξεων.

Δικαιούμαι να λάβω αποζημίωση από το κράτος; Τα θύματα των σοβαρότερων αξιόποινων πράξεων ή οι πλησιέστεροι συγγενείς τους δικαιούνται ειδικές παροχές που καταβάλλονται από το Δημόσιο Ταμείο. Αυτό ισχύει για άτομα που κατοικούν στην Πολωνία ή σε άλλο κράτος μέλος της ΕΕ, τα οποία, λόγω αδικήματος, υπέστησαν σοβαρή ζημία ή επιδείνωση της υγείας τους, διάρκειας μεγαλύτερης των επτά ημερών, καθώς και για τους πλησιέστερους συγγενείς ατόμων που απεβίωσαν συνεπεία αδικήματος.

Δικαιούμαι αποζημίωση αν ο δράστης δεν καταδικαστεί; Δικαιούστε επίσης αποζημίωση σε περίπτωση που ο δράστης δεν καταδικαστεί.

Δικαιούμαι πληρωμή έκτακτης ανάγκης εν αναμονή της απόφασης σχετικά με την αίτησή μου για αποζημίωση; Τα θύματα που δικαιούνται αποζημίωση μπορούν να λάβουν εγγύηση, δηλαδή εφάπαξ πληρωμή που καταβάλλεται πριν από την ολοκλήρωση της υπόθεσης. Το ποσό αυτό μπορεί να χρησιμοποιηθεί εν μέρει για την κάλυψη των δαπανών θεραπείας, ανάρρωσης ή ταφής. Τελευταία επικαιροποίηση: 20/11/2018

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα.

Η γλωσσική έκδοση που βλέπετε τώρα βρίσκεται στο στάδιο της μετάφρασης. Υπάρχει ήδη μετάφραση στις ακόλουθες γλώσσες: [en](#) [pl](#)

5 - Τα δικαιώματά μου για στήριξη και βοήθεια

Είμαι θύμα αξιόποινης πράξης. Με ποιον μπορώ να επικοινωνήσω για στήριξη και βοήθεια;

Τα θύματα αξιόποινων πράξεων και οι πλησιέστεροι συγγενείς τους λαμβάνουν συνδρομή από ΜΚΟ οι οποίες λαμβάνουν επιδοτήσεις για τον σκοπό αυτό από το Ταμείο Στήριξης Θυμάτων και Βοήθειας μετά τον Σωφρονισμό. Οι επιδοτήσεις χορηγούνται από τον υπουργό Δικαιοσύνης.

Τα θύματα ενημερώνονται ότι η συνδρομή αυτή είναι διαθέσιμη πριν από την υποβολή της πρώτης τους δήλωσης.

Κατάλογος όλων των οργανώσεων που έχουν λάβει επιδοτήσεις για τα θύματα και τους πλησιέστερους συγγενείς τους καθώς και οι σχετικές πληροφορίες (στα πολωνικά) σχετικά με τις καλύψεις των ενισχύσεων διατίθενται στον ιστότοπο του Υπουργείου Δικαιοσύνης: <https://www.ms.gov.pl/pl/dzialalnosc/pokrzywdzeni-przestepstwem/pomoc-osobom-pokrzywdzonym-przestepstwem-oraz-osobom-im-najblizszym---lista-podmiotow-i-organizacji/>, στην ενότητα Działalność/Pomoc pokrzywdzonym/Pomoc pokrzywdzonym przestępstwem oraz osobom im najbliższym – lista podmiotów i organizacji.

Ανοιχτή τηλεφωνική γραμμή για τη στήριξη θυμάτων

Προς το παρόν, δεν υπάρχει εθνική ανοιχτή τηλεφωνική γραμμή για τη στήριξη θυμάτων στην Πολωνία. Ωστόσο, υπάρχει ανοιχτή τηλεφωνική γραμμή για τα θύματα ενδοοικογενειακής βίας.

Η στήριξη θυμάτων παρέχεται δωρεάν;

Η στήριξη των θυμάτων παρέχεται δωρεάν.

Τι είδους στήριξη μπορώ να λάβω από κρατικές υπηρεσίες ή από τις αρχές;

Οι αρχές παρέχουν στα θύματα πληροφορίες σχετικά με τους τόπους στους οποίους είναι διαθέσιμη η στήριξη. Ορισμένες κατηγορίες θυμάτων δικαιούνται δωρεάν νομική συνδρομή λόγω της ηλικίας και της οικονομικής τους κατάστασης. Τα θύματα αξιόποινων πράξεων δικαιούνται ιατρική βοήθεια σύμφωνα με τους γενικούς κανόνες.

Τι είδους στήριξη μπορώ να λάβω από μη κυβερνητικές οργανώσεις;

Οι ΜΚΟ που χρηματοδοτούνται από το Ταμείο Στήριξης Θυμάτων και Βοήθειας μετά τον Σωφρονισμό προσφέρουν στα θύματα νομική, ψυχολογική και οικονομική βοήθεια, π.χ. κουπόνια για τρόφιμα ή βοήθεια για τις δαπάνες διατροφής και ένδυσης, εσωρούχων, υπόδησης, προϊόντων καθαρισμού και προσωπικής υγιεινής, προσωρινής στέγασης ή καταλύματος, εκπαίδευσης και κατάρτισης, μέτρα για την προσαρμογή διαμερίσματος ή κατοικίας στις ανάγκες των θυμάτων αξιόποινων πράξεων και έξοδα ταξιδιού.

Ένα άλλο είδος στήριξης είναι η χρηματοδότηση για τις υπηρεσίες διερμηνέα, συμπεριλαμβανομένου του διερμηνέα νοηματικής γλώσσας.

Η ιατρική βοήθεια περιλαμβάνει την κάλυψη των δαπανών υγειονομικής περίθαλψης, φαρμάκων και ιατρικού εξοπλισμού που είναι απαραίτητος για την αντιμετώπιση της βλάβης που υπέστη η υγεία ως αποτέλεσμα της αξιόποινης πράξης.

Τελευταία επικαιροποίηση: 20/11/2018

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα.